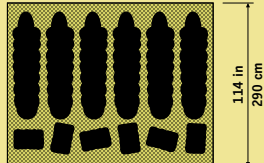
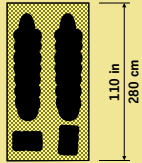
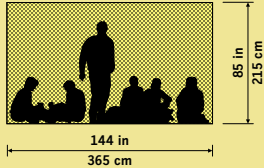
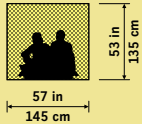


MESH BOX

Mesh Box 20

Mesh Box 10



Alla produkttegenskaper och mått, däribland vikt och dimensioner, kan variera något jämfört med vad som anges i vår katalog, i andra trycksaker och på vår webbplats. Sådana skillnader kan uppstå på grund av ändringar i konstruktions- och produktionsprocesser och/eller naturliga variationer i materialen.

All product features and measurement values, including weight and dimensions, may vary somewhat from what is shown in our catalog, other printed items, and on our web site. Such differences can occur because of alterations in the design and production process and/or natural variations in the materials.

Alle Produktmerkmale und Maße, einschließlich Gewichte und Längen, können von den Angaben im Katalog, in anderen Drucksachen und auf unserer Webseite abweichen. Diese Unterschiede können durch Veränderungen des Produktionsprozesses, des Designs oder durch natürliche Variationen im Material verursacht werden.

EUROPE

Hilleberg the Tentmaker AB
Önevägen 34
S-832 51 Frösön, Sweden
TEL: +46 (0)63 57 15 50
FAX: +46 (0)63 57 15 65
tentmaker@hilleberg.se

OUTSIDE OF EUROPE

Hilleberg the Tentmaker, Inc.
14790 NE 95th Street
Redmond, WA 98052 USA
TEL: +1 (425) 883 0101
FAX: +1 (425) 869 6632
TOLL FREE: 1 (866) 848 8368 (IN AMERICA ONLY)
tentmaker@hilleberg.com

WWW.HILLEBERG.COM

HILLEBERG

THE TENTMAKER

Per Nilsson

MESH BOX

Per Nilsson

SV Välkommen till ditt nya Hilleberg Mesh Box!

Mesh Box är väldigt mångsidig och går att sätta upp och använda på flera olika sätt, beroende på terräng och vilka hjälpmedel du har tillgå. Bara din erfarenhet och fantasi sätter gränsen! Det här häftet visar bara ett par olika tillvägagångssätt och vi rekommenderar att du läser instruktionerna noggrant innan du sätter upp din Mesh Box samt att du tränar på att sätta upp och ta ned den innan du går ut på din första tur. Vi uppmanar dig också att använda din kreativitet när du använder Mesh Box.

Både Mesh Box 10 och 20 innehåller förutom själva skyddet även 8 monterade staglinor med linsträckare (en i varje övre hörn och en långs varje långsidas överkant), packpåse och instruktionshäfte. **Obs:** Mesh Box levereras inte med markpinnar eller stänger.

Mesh Box kan användas separat eller tillsammans med en Hilleberg Tarp.

EN Welcome to your new Hilleberg Mesh Box!

The Mesh Box is highly versatile, and can be set up in multitude of ways depending on the terrain you are in, the pitching "tools" you have, and your experience and imagination!

This booklet shows only a few as examples, and we strongly recommend that you read these instructions completely before setting up your Mesh Box, and that you practice setting it up at home before taking it on a backcountry trip. We also encourage you to use your creativity in how you pitch the Mesh Box!

Both Mesh Box 10 and 20 include the shelter itself; 8 guy lines with line runners (one on each of the top corners and one in the middle of each wall at the junction of roof and wall); stuff bag; and instruction booklet. **NOTE:** the Mesh Box does not come with pegs or poles.

The Mesh Box can be used on its own or paired with a Hilleberg Tarp.

DE Willkommen zu Deinem neuen Hilleberg Mesh Box!

Die vielseitige Mesh Box kann in sehr vielen Varianten errichtet werden – je nach Erfahrung, Umgebung und der Aufbauhilfen, die Dir zur Verfügung stehen. Lass Deiner Fantasie freien Lauf!

Hier zeigen wir Dir einige Verwendungsbeispiele. Wir empfehlen Dir, diese Anleitung vor dem ersten Aufbau gründlich durchzulesen und den Aufbau zu üben, bevor Du die erste Tour mit Deiner Mesh Box unternimmst.

Sowohl Mesh Box 10 als auch Mesh Box 20 bestehen aus 1 Mesh Box, 8 Abspannleinen mit Leinenspannern (jeweils eine an allen oberen Ecken und jeweils eine mittig an allen Kanten von Dach und Seitenwänden), 1 Packsack und 1 Bedienungsanleitung. **WICHTIG:** Heringe oder Gestänge sind nicht im Lieferumfang der Mesh Box enthalten.

Die Mesh Box kann allein oder zusammen mit einem Hilleberg Tarp eingesetzt werden.

SV Skötsel av ditt Mesh Box

Förvara aldrig produkten en längre tid utan att torka det först. Häng upp det i ett väl ventilerat utrymme efter varje användning, helst så att vävarna inte ligger mot varandra. Borsta bort all smuts innan det torkas och packas. Om det behöver rengöras använd en trasa och ljummet vatten. Kontrollera hela produkten och laga skador vid behov. Kontrollera blixtlåsen och borsta ur dem med en hård borste, det är extra viktigt om produkten har använts i sandiga eller smutsiga områden. Om blixtlåsen inte hålls rena, minskar deras livslängd! Rengör och kontrollera de markpinnar du använt och ersätt trasiga eller borttappade. Packa Mesh Box i sin påse när det är torrt och allt är kontrollerat.

När du använder Mesh Box, försök att sätta upp det i skugga eftersom UV-strålning skadar alla vävar.

EN Care & maintenance of your Mesh Box

Do not store your Mesh Box for any length of time without drying it first. After each use, hang it in a dry and well-vented place, preferably so that the walls do not touch. Before drying and packing your Mesh Box, brush off any dirt. If it needs cleaning, use only lukewarm water and a sponge. Check the entire Mesh Box for damage and make repairs if necessary. Check the zippers and brush these with a small, stiff brush. This is especially important if you have been using your shelter in a sandy or dusty environment. If the zippers are not kept clean their life expectancy will decrease! Clean any pegs you have used, and replace damaged or lost ones. After your Mesh Box is dry and you have checked it completely, pack it into its stuff bag.

Whenever possible, try and set up your Mesh Box out of direct sunlight, since UV exposure damages all fabrics.

DE Pflege & Wartung Deiner Mesh Box

Lagere Deine Mesh Box niemals ohne sie vorher zu trocknen. Nach jedem Gebrauch sollte sie zum Trocknen aufgehängt werden – am besten so, dass sich die Zeltwände nicht berühren. Bürste Sand und Staub ab. Entferne Schmutzflecken mit lauwarmem Wasser. Kontrolliere Deine Mesh Box auf Schäden und repariere sie. Überprüfe alle Reißverschlüsse und bürste sie vor allem nach Touren in sandigen und schmutzigen Verhältnissen sauber.

Mangelnde Pflege der Reißverschlüsse verkürzt deren Lebensdauer! Reinige die Heringe und ersetze verlorene oder beschädigte Heringe. Nach dem Trocknen und der Kontrolle der Mesh Box kann alles wieder im Packsack verstaut werden.

Schütze Deine Mesh Box vor direkter, langfristiger Sonneneinstrahlung, da UV-Strahlung dem Gewebe schadet.



SV Uppsättning

1 Tag ur Mesh Box ur påsen, kontrollera att dragkedjan är stängd och fäst därefter de fyra hörnen med markpinnar. **2** & **3** Fäst de 4 hörnens linor i träd och så högt att det blir en bra sträckning och använd en knut som är enkel att lösa upp även under belastning (se sidan 12 & 13 för en knut som vi rekommenderar) och som är justerbar.

4 – **6** Använder du vandringsstavar tillsammans med Mesh Box 10 så justera längden till ca 135 cm och placera stavarnas spetsar genom de övre hörnens metallringar. Dra sedan linorna snett ut från hörnen och fäst ändarna. Om Tarpstång används tillsammans med Mesh Box 20 så följer uppsättningen samma metod. **7** & **8** Om du använder Tarpstångar med Mesh Box 10 så bör du knyta av linan vid tarpstångens topp och innan du sedan fäster linan.

EN Basic set up

1 Pull the Mesh Box out of its bag, make sure the door or doors are closed, and peg the corners. **2** & **3** Position and tie the 4 top corner guy lines to trees, high enough to get a good stretch across the roof. Use an easily released hitch (see pages 12 & 13 for our recommendation) so you can make adjustments.

4 – **6** When using trekking poles and the Mesh Box 10, adjust the pole(s) to 135 cm (53 in), put the tip through the ring, and peg the line at an angle in front of the pole. Use the same method with Tarp poles and the Mesh Box 20. **7** & **8** When using Tarp poles and the Mesh Box 10, tie the middle of the line to the top of the Tarp pole and then peg the end of the line in front of pole.

DE Aufbau

1 Nimm die Mesh Box aus dem Packsack. Prüfe, ob alle Eingänge geschlossen sind. Sichere die Bodenecken mit Heringen. **2** & **3** Befestige die 4 oberen Abspannleinen der Ecken an Bäumen - hoch genug, damit das Dach gut gespannt werden kann. Verwende verstellbare Knoten, die auch unter Belastung leicht zu lösen sind (siehe Seite 12 und 13).

4 – **6** Wird die Mesh Box 10 mithilfe von Trekkingstöcken errichtet, sollten diese 135 cm lang sein. Stecke die Spitze durch den Ring und sichere die Abspannleine in einem flachen Winkel vor dem Trekkingstock ab. Ebenso werden Tarpstangen an der Mesh Box 20 befestigt. **7** & **8** Zum Aufbau einer Mesh Box 10 mit Tarpstangen, stecke die Stangenspitze durch einen Knoten in der Mitte einer Abspannleine und sichere das Leinende vor der Stange mit einem Hering.



SV Anpassa uppsättningen av Mesh Box

1 & **2** Du kan fästa ingångens båda sidor åt sidan. Används bara den enda sidan är det en bra idé att fästa den andra i nederkant med en markpinne. Notera att Mesh Box 10 har en ingång, medan Mesh Box 20 har två.

3 Varje hörn har markpinnefästen i tre nivåer. Används de nedre fästena blir Mesh Box så hög som möjligt och du kan använda övriga fästena för att justera höjden.

4 & **5** Används de översta fästena kan vävfliken i nederkanten vikas in. Detta är ett bra sätt att utjämna nivåskillnader i marken.

EN Customizing the Mesh Box set up

1 & **2** You can roll aside and secure both sides of the entrance. If you choose to roll only half aside, it is a good idea to peg the other door down. Note that the Mesh Box 10 has one entrance, while the Mesh Box 20 has two.

3 The Mesh Box has three sets of corner pegging loops. The lowest set offers the greatest height in the Mesh Box, while the upper sets let you adjust the height of the Mesh Box.

4 & **5** Using the upper sets maximise how much the fabric side walls can be tucked under, which lets you weight the resulting flap with gear for a tighter “seal” to the ground.

DE Die Mesh Box anpassen

1 & **2** Beide Seiten des Eingangs können seitlich aufgerollt fixiert werden. Wird nur eine Hälfte seitlich eingerollt, sichere die andere Türhälfte unten mit einem Hering. Beachte, dass die Mesh Box 10 einen Eingang und die Mesh Box 20 zwei Eingänge besitzt.

3 An jeder Ecke der Mesh Box befinden sich in 3 verschiedenen Höhen Heringsbefestigungen. Benutzt man die unteren Reihen, erhält man die größte Höhe in der Mesh Box. Die restlichen Befestigungen dienen zur Höheneinstellung.

4 & **5** Die oberen Reihen regulieren, wie viel Tuch der Seitenwände gerafft wird. Umso schwerer die Kanten, desto dichter liegen die Seitenwände auf dem Boden.



SV Uppsättning av Tarp ovanpå en Mesh Box

1 & **2** För att skapa ett kombinerat regn- och insektskydd med en Tarp och en Mesh Box, lägg Tarpn ovanpå Mesh Box och centrera den. **3** Häng upp tarpn, antingen genom att fästa dem högt upp i träd eller med hjälp av Hilleberg Tarpstång. Sträva efter att placera Tarpn så att den inte vidrör Mesh Box. (om de två ligger mot varandra är risken större att det uppstår kondens på tarpn). Beroende på rådande väderförhållanden kan du anpassa tarpnens lutning för att tillgodose dina behov. **4** Mesh Box 10 är designad för att passa perfekt tillsammans med Hilleberg Tarp 10, men du kan självklart också även använda den ihop med Tarp 20 vilket ger dig ett rymligt alternativ! **5** & **6** När Tarp 20 används tillsammans med Mesh Box 20 är det en god idé att först spänna en lina under tarpn för att skapa en ryggås.

EN Adding a Tarp over the Mesh Box

1 & **2** To create an integrated rain and bug shelter with a Tarp and a Mesh Box, center the Tarp over the Mesh Box lengthwise. **3** Suspend the Tarp, either from trees or Hilleberg Tarp Poles high enough so that it does not touch the Mesh Box itself (having the two touching could push any possible condensation on the Tarp through the Mesh Box). **4** While the Mesh Box 10 pairs perfectly with the Hilleberg Tarp 10, using a Tarp 20 is a spacious alternative! **5** & **6** With the Tarp 20/Mesh Box 20 set up, it is a good idea to run a line under the Tarp to create the ridge.

DE Ein Tarp über einer Mesh Box errichten

1 & **2** Einen insektensicheren Regenschutz bietet die Kombination aus Mesh Box und Tarp. Lege das Tarp in Längsrichtung über die Mesh Box. **3** Spanne das Tarp mithilfe von Bäumen oder unseren Tarpstangen in ausreichender Höhe auf - bei Regen schräg geneigt, damit sich weniger Wasser ansammelt. Es darf die Mesh Box selbst nicht berühren, da sonst Kondensationsfeuchte vom Tarp in die Mesh Box gelangen kann. **4** Ein Hilleberg Tarp 10 passt zwar perfekt zur Mesh Box 10, aber ein Tarp 20 bietet herrlich viel Raum! **5** & **6** Errichtet man ein Tarp 20 über einer Mesh Box 20, spannt man besser eine Leine längs unter dem Tarp ab, um ein Giebedach zu formen.



SV Att använda Mesh Box 10 under en Tarp 10

1 Vid uppsättning av tarpen, se till att det finns tillräckligt med plats för Mesh Box under den. Inte bara i mitten utan också utmed sidorna. (detta är extra viktigt att tänka på om du använder vandringsstavar för uppsättningen). Lägg ut och centrera Mesh Box under tarpen och fäst dess hörn i marken.

2 & **3** Fäst sedan Mesh Box linor i tarpens ringar.

4 & **5** Använd linsträckarna på både tarpen och på Mesh Box för att för att justera sträckningen. Om nödvändigt, placera om markpinnarna.

EN Suspending a Mesh Box 10 under a Tarp 10

1 Pitch the Tarp, making sure it is high enough to accommodate the Mesh Box not just in the middle, but at the edges, as well (this is especially important if you set up the Tarp with trekking poles). Lay out and center the Mesh Box under the Tarp and peg the corners.

2 & **3** Affix the lines on the roof of the Mesh Box to the rings around the perimeter of the Tarp.

4 & **5** Use the line runners on the lines on both the Tarp and the Mesh Box to adjust the pitch. If necessary, adjust the pegging of the Mesh Box.

DE Die Mesh Box 10 unter einem Tarp 10 errichten

1 Spanne das Tarp in ausreichender Höhe auf. Achte auf einen guten Abstand – nicht nur in der Mitte, sondern auch an den Ecken (besonders wenn das Tarp mithilfe von Trekkingstöcken steht). Breite die Mesh Box mittig unter dem Tarp aus und befestige ihre Ecken mit Heringen.

2 & **3** Befestige alle Abspannleinen vom Dach der Mesh Box an den Ringen am Tarp.

4 & **5** Stelle sowohl alle Abspannleinen am Tarp als auch an der Mesh Box mithilfe der Leinenspanner ein. Versetze ggf. die Heringe.



SV Linsträckarknuten

Linsträckarknuten är mycket användbar och enkel att knyta när du övat lite. Den är inte bara när du använder Mesh Box utan även när du till exempel fäster in extra linor i ditt tält eller när helst du behöver en justerbar knut som är snabb att lösa upp. Gör så här:

1 & 2 Snurra änden ett par varv runt den belastade linan. Detta skapar friktion och låser linan när det blir drag i den. 3 & 4 Gör en ögla av linans ände på andra sidan knuten. 5 Knuten är redo för belastning. Skjut knuten längs linan för att justera sträckningen.

6 Lossa enkelt knuten genom att dra i öglans tamp.

EN Taut Line Hitch

The Taut Line Hitch is quite useful, and is easy to tie once you have practiced a bit. It is good not only for use with your Mesh Box, but also for adding extra lines to your tent or any time you need a sliding knot that is easy to untie.

1 & 2 Wrap the working end around the standing line two or three times. This creates the friction and locking mechanism under load. 3 & 4 Pull the end across the wraps and over the standing line, make a loop then pass it underneath. 5 The knot is ready for loading. To adjust the tension, slide the knot along the rope.

6 To loosen, simply pull on the end of the loop.

DE Verschiebbarer Abspannleinenknoten

Dieser vielseitige Knoten lässt sich mit etwas Übung sehr einfach kneten. Er eignet sich nicht nur gut für die Mesh Box, sondern auch zur Befestigung zusätzlicher Abspannleinen und immer, wenn ein beweglicher und schnell zu lösender Knoten gefragt ist.

1 & 2 Wickle das Ende einige Male um die Leine selber. So verklemmt sich die Leine sicher unter Belastung. 3 & 4 Ziehe das Leinenende über die Wicklungen und die zu belastende Leine, führe es als Schlaufe von unten durch die entstandene Öffnung. 5 Der Knoten ist fertig. Durch Verschieben des Knotens entlang der Abspannleine wird die Spannung reguliert.

6 Zum Öffnen zieht man einfach am Schlaufenende.

SV www.hilleberg.com

Välkommen till vår websida där du kan se hela Hillebergs kollektion inklusive tillbehör, exempelvis skyddsgolv, snö- och sandpinnar och reservdelar som tältlinor, stänger mm.

Dessutom kan du se mer om Hilleberg the Tentmaker, inklusive vår historia, var du hittar våra återförsäljare och expeditioner som använder Hillebergtält. Du hittar dessutom information, utrustningslistor och praktiska råd som kan hjälpa dig i planeringen av dina turer.

EN www.hilleberg.com

Please visit our website to see details of the entire Hilleberg collection as well as available accessories, such as extra poles, pegs, Snow & Sand Pegs, and guy line and line runners.

In addition, you can learn more about Hilleberg the Tentmaker, including our history, dealer locations, and expeditions that use Hilleberg tents. You will also find a wealth of information to help you better enjoy your outdoor adventures, including practical advice and equipment lists.

DE www.hilleberg.com

Auf unserer Website findest Du unser gesamtes Zeltsortiment, Zubehör – wie Zeltunterlagen, Schnee- und Sandheringe – und alle Ersatzteile – wie Zeltleinen und Gestänge.

Erfahre mehr über uns – Hilleberg the Tentmaker – unsere Firmengeschichte, Philosophie und die Herstellung hochklassiger Zelte. Lese spannende Erfahrungsberichte von Expeditionen, die unsere Zelte verwenden, und finde Händler in Deiner nächsten Umgebung. Wir bieten Dir Informationen, Ausrüstungslisten und praktische Ratschläge, die Dir bei der Planung Deiner nächsten Zelttour helfen können.

SV **Garantier och Service**

Hilleberg the Tentmaker gör produkter av högsta kvalitet i material och tillverkning. I våra produkter ingår garanti mot felaktigheter i tillverkning och material. För detaljer kontakta din butik eller Hilleberg direkt då garantierna kan skilja mellan olika länder beroende på lagar och bestämmelser.

OBSERVERA: Garantin gäller ej för skador uppkomna på grund av oaktsamhet, olyckor, felaktig hantering eller bristande utrustningsvård. Effekter av normalt slitage eller exponering för UV-strålning och liknande täcks inte heller av garantin.

Reparationer som ej täcks av garantin utför vi till en rimlig kostnad. Kontakta den butik där du köpt tältet eller Hilleberg direkt.

EN **Warranty and Repair**

Hilleberg the Tentmaker prides itself on making products with the highest quality materials and workmanship. We offer a comprehensive warranty against material and manufacturing defects. Since laws and regulations sometimes differ, warranty coverage may vary from country to country. For the specific details of our warranty in your region or country, please contact your dealer or the appropriate Hilleberg office.

PLEASE NOTE: Our warranty does not cover damages from ordinary wear and tear, the effects of UV exposure, accidents, inappropriate use or handling, or damages resulting from the user's failure to care properly for the product.

For any repairs not covered by the warranty, we will charge a reasonable rate. Please contact your region or country's appropriate Hilleberg office.

DE **Garantie und Reparaturen**

Hilleberg the Tentmaker stellt Produkte höchster Qualität her, sowohl im Material als auch in der Verarbeitung. Alle unsere Produkte haben Garantie auf Produktions- und Materialfehler. Für genaue Informationen setze Dich bitte mit Deinem Händler oder Hilleberg the Tentmaker direkt in Verbindung, da sich die Garantiebedingungen wegenverschiedener Gesetze von Land zu Land unterscheiden können.

WICHTIG: Die Garantie deckt keine Schäden, die durch natürliche Abnutzung, UV-Strahlung, mangelnde Produktpflege, unsachgemäße Handhabung, Unachtsamkeit oder Unglücke entstanden sind.

Reparaturen, die nicht unter die Garantie fallen, werden zu einem günstigen Preis durchgeführt. Wende Dich hierfür an Deinen Händler oder direkt an Hilleberg the Tentmaker.